

ה בערטהאלו אנ

מֵאֲגֵרֶע סֵתֶם
סֵתֶם / רִמְבֵּם / רַחֵל

שריפטמוסטער און אנאנסענ זאץ



בערטהאלד

בערלין בעל-אליאנס-שטראסע

לייפציג שטוטגארט ווין אין ריגא

ארויסגעגעבן פון יוסף טשערקאסקי



ה ק ר מ ה

לאחר עבודה של כמה שנים עלה בירי לחבר קטלוג זה. נוסף על רשימת מיני האותיות העבריות שהוצאתי בחודש אפריל שנת 1924. הקטלוג מכיל לא רק צורות האותיות בלבד אלא גם כמה וכמה דוגמאות של דפוס מסודר למופת. צורות האותיות בקטלוג זה יש בהן משום רוח הזמן, וביחד עם שאר החידושים המוצעים כאן עשויות הן לחדש את אמנות הדפוס העברי ולשכללה.

האותיות העבריות כשהן לעצמן נאות הן, אלא שהחרגוניות שהחזיקו בה יוצקו עד כאן מנוולתן. ההתפתחות הרבה של מלאכת הדפוס בארצות המערב לא השפיעה כמעט כלל על מעשה הדפוס בישראל. והרי דוקא הכתב העברי ביסודותיו הפשוטים והנשגבים עלול הוא להתחדש ברוח זמננו.

נסיונותי המרובים, בסיוע המכשירים הטכניים העשירים של בית יציקת האותיות ה. ברתולד, נותנים לי את האפשרות לגשם את משאת נפשי מאז, ואני תקוה, שמכאן ולהבא תכלה החרגוניות המשעממת בסדור האותיות העבריות, ביחוד במודעות וכיוצא בזה, וצורת הדפוס העברי תתקרב ליפיותו של הדפוס במערב.

יוסף טשרקסקי

מנהל המחלקה האוריינטלית שבבית יציקת
האותיות של ברתולד, חברת מניות.



פארווארט

נאך א לאנג יעריגער ארבעט האט זיך מיר איינגעגעבען אויסצופערטיגען דעם ראזיגען קאטאלאג. אלס צוגאב צום קאטאלאג פון העברעאישע און יודישע שריפטען, וועלכען איך האב ארויסגעגעבען אין אפריל 1924. דער קאטאלאג אנטהאלט ניט בלויז שריפטען, נאר אויך א סך ביישפילען ווי מען זאל די שריפטען באנוצען אין ביכער און פיינע דרוקארבעט.

די שריפטען אין ראזיגען קאטאלאג ענטשפרעכען דעם גייסט פון דער צייט און צוזאמען מיט אנדערע חידושים וועלכע ווערען דא פארגעלייגט וועלען זיי מיט-העלפען דער באנייאונג און פארפולקאמונג פון דער דרוקארבעט ביי אירען.

די אידישע שריפט איז א שיינע, נאר די איינטאניגקייט ביי וועלכער עס האלטען זיך די שריפטגיסער פארמאוסט זי. די גרויסע אנטוויקלונג פון דער דרוקארבעט אין די מערב לענדער האט גאר קיין השפעה ניט געהאט אה די אידישע דרוק ארבעט. און דוקא די אידישע שריפט אין איהרע פשוטע יסודות האט די מעגליכ-קייט זיך צו באנייען לויטן גייסט פון אונזער צייט.

מיין לאנגיאריגע פראקטיק, דורך די שטיצע פון די רייכע טעכנישע אויסארבייטונגען אין דער שריפט-גיסעריי פון דער פירמע בערטהאלד, גיבען מיר די מעגליכקייט צו פארוויקליכען מיין אלטען אידעאל. איך האב אז פון איצט אן וועט נעמען א ענדע צו דער לאנגווייליגער איינטאניגקייט אין דער אידישער שריפטגיסעריי, באזונדער אין מודעות א. ד. ג., און די פארמען פון אידישען שריפט וועלען זיך דערנענטערען צו דער שיינקייט פון אייראפעאישער שריפט.

יוסף טשערקאסקי

אנפירער פון דער אריענטאלישער אפטיילונג
פון דער שריפטגיסעריי ה. בערטהאלד א. ג.

אל הוור ושאל אותו מה רצונו מי הוא בעל השירה שאל הפרש אין השירה שיבת לאדם אחד החזיר הנשאל אלא הריהי של כמה סוחרים הנוסעים ממכה לבתיהם ואנו מלויים אותם במדבר מפני שכל מיני ריקים ופוחזים מדריכים פעמים את מנוחת הנוסעים הביאנו נא אל הסוחרים בקש הוור אין הרבר בנדר האפשר עכשו השיב המנהל משום שצריכים אנו לנסוע בלי הפסק והסוחרים הרי הם מצויים אחרינו מהלך רבע שעה לפחות אבל אם יש ברצונך ללכת עמי עד שעת מנוחת הצהריים אז אמלא את משאלתך הוור לא השיב על דבריו כלום אלא נטל והוציא מקטרת ארבה שהיתה קשורה לאכפו והתחיל מעשן ומצץ מציצות ארבות בשעה שהלך ורכב בחברתו מנהל החלוץ של השירה מנהל זה לא ידע מה לעשות לו לזר ולא הרהיב עין בנפשו לשאול אותו לשמו ואף על פי שבקש כמה תחבולות לבוא עמו בדברים ופתח ואמר אתה מעשן טבק משבח או פסיעתו של סוסף נאה היא היה הוור משיב לו תמיד קצרות "כן, כן" סוף סוף הגיעו אל המקום שרצו לנוח שם מנוחת הצהריים המנהל העמיד שומרים מבני חברתו ועמד עם הוור להמתין לשירה שלשים גמלים טעונים משא כבר עברו לפנייהם בלויית מנהיגים מזינים אחריהם רכבו על סוסים יפים חמשת הסוחרים בעלי השירה רבם היו אנשים באים בימים מתונים ובעלי דעה מישבת למראית עין ואך אחד מהם נראה היה צעיר לימים יותר מכלם ועליו ומהיר מהם

פעם אחת היתה שירה עוברת רדך המדבר על פני המישור הרחב מקום שאין העין רואה אלא חול ושמים בלבד כבר הבחינה האין ממרחק רב קול פעמוני הגמלים ומצלות הבסף של הסוסים תימרת אבק עבה ההולכת לפנייה בשדה את קרבתה וכשנשבה רוח ובקעה את תימרת האבק הבריקו כלי זין נוצצים ומלבושים בהירי המראה והיו מעוררים את העינים כך נגלתה השירה לפני אדם אחד שרכב ובא מן הצד וקרב אליה רוכב היה על סוס ערבי נאה המבסח בשמיכה של עור נמר מראה הפרש כלו אומד כבוד ומלבושיו מתאימים להדר תפארת סוסו צניף לבן המרקם רקמת זהב רבה עטוף לראשו מעילו ומכנסיו הרחבים אדמים כאש וחרב עקמה בעלת נצב יקר תלויה לו על צדו צניפו היוור על פניו והעינים השחורות המבריקות מתחת לגבות עבותות והזקן הארך היוור לו מתחת לחטם כפוף שוו לו מראה אדם עז נפש ואמץ לב כשהגיע הפרש סמוך לשירה ואין בינו ובין החלוץ העובר לפני השירה אלא חמישים פסיעות בקרוב דפק את סוסו והגיע לאחור רגעים מועטים אל ראש המסע מראה זה היה בלתי מצוי כל כך לראות פרש יחירי עובר במדבר עד ששומרי המסע בוני את כירוניהם לקראתו מחשש של התנפלות מה אתם רוצים לעשות קרא הפרש בשראה קבלת פנים זו של מלחמה שעורכים לו כלום סבורים אתם שאיש אחד יתנפל על שירתכם — מיד זקפו השומרים מתוך בשת פנים את כירוניהם כבתחילה ומנהלם קרב

למחרתו המשיכה השירה את דרכה בלי מפריע ולאחר שנחו מעמל הדרך באחת התחנות פתח שלים הוור ואמר אל מולי הצעיר שבחבורת הסוחרים אמנם אתה הצעיר בכלנו אלא שהנך עליז לב תמיד ואתה יודע בודאי מעשה נאה לברך בו את דעתנו פתח פיר וספר לנו והשב את נפשנו העיפה משרב היום בכל לבי רוצה אני השיב מולי לספר לכם דבר שירנץ את לבבכם ואולם אין לך מדה נאה לעול ימים ממדת הענותנות ולפיכך ריץ קרימה להם לחברי הקשישים סלויקוס הריהו מתהלך תמיד בכבוד ראש ומסתיר הכל בחבו למה לא יספר לנו מה הוא הדבר המביא אותו לידי כבוד ראש מרבה כל כך שמא יש בירינו להפיג את יגון נפשו אם שרוי הוא בכד ומוכנים אנו לעזור לאחינו אף אם הוא בעל אמונה אחרת סלויקוס סוחר יוני היה אדם באמצע שנותיו יפה מראה וחסיך אלא שרוי הוא תמיד בכבוד ראש ואף על פי שלא היה מן המאמינים המושלמים מכל מקום אהבו אותו בני לויתו שכן היה מעורר רגש כבוד אליו בלבות חבריו על ידי הלוכו ומנהגיו אכן גרם היה האיש ואחרים מבני לויתו שערו בלבם שמום זה נסד עליו בכד ראש סלויקוס השיב על שאלתו של מולי הספוגה אמוץ וחבה מלא אני חברת כבוד על ידי אמוץ לבכם אין אני שרוי כלל בצער על כל פנים צער שכזה שיש בידכם להפיגו מלבי אכן משום שמולי מונה אותי כנראה במדה של בכד ראש לפיכך רוצה אני לספר לכם דבר שילמד עלי זכות אם בעל בכד ראש אני יותר משאר הבריות הנכם רואים שחסר אני ידי השמאלית פגם זה אינו מום מלדה אלא ידי נטלה ממני בימים הנוראים ביותר שבכל ימי חיי אם הקולר תלוי בצוארי ואם שלא בצדק שרוי אני מן היום ההוא במצב של בכד ראש יותר מכפי מצבי הרשות בידכם לדונני לאחר שתשמעו את המעשה ביד שנתגרמה סלויקוס השיב על

היה בלתי מצוי כל כך לראות פרש יחיד עובר במדבר עד ששומרי המסע בוגו את כידוניהם לקראתו מחשש של התנפלות מה אתם רוצים לעשות קרא הפרש כשראה קבלת פנים זו של מלחמה שקורבים לו כלום סבורים אתם שאיש אחד יתנפל על שירתכם — מיר זקפו השומרים מתוך בשת פנים את כידוניהם כבתחלה ומנהלם קרב אל הזר ושאל אותו מה רצונו מי הוא בעל השירה שאל הפרש אין השירה שיבת לאדם אחר החזיר הנשאל אלא הריהי של כמה סוחרים הנוסעים ממכה לבתיהם ואנו מלויים אותם במדבר מפני שכל מיני ריקים ופחזים מדריכים פעמים את מנוחת הנוסעים הביאני נא אל הסוחרים בקש הזר אין הדבר בגדר האפשר עכשו השיב המנהל משום שצריכים אנו לנסוע בלי הפסק והסוחרים הרי הם מצויים אחרינו מהלך רבע שעה לפחות אבל אם יש ברצונך ללכת עמי עד שעת מנוחת הצהרים אז אמלא את משאלתך הזר לא השיב על דבריו כלום אלא נשל והוציא מקטרת ארבה שהיתה קשורה לאבפו והתחיל מעשן ומוצץ מציצות ארבות בשעה שהלך ורכב בחברתו של מנהל החלוץ של

פסם אחת היתה שירה עוברת דרך המדבר על פני המישור הרחב מקום שאין העין רואה אלא חול ושמים בלבד כבר הבחינה האוזן ממרחק רב קול פעמוני הגמלים ומצללות הכסף של הסוסים תימרת אבק עבה ההולכת לפניה בשירה את קרבתה וכשנשבה רוח ובקעה את תימרת האבק הבריקו כלי זין נוצצים ומלבושים בחירי המראה והיו מעוררים את העינים כך נגלתה השירה לפני אדם אחר שרכב ובא מן הצד וקרב אליה רוכב היה על סוס ערבי נאה המבססה בשמיכה של עור נמר מראה הפרש כלו אומר כבוד ומלבושיו מתאימים להדר תפארת סוסו צניף לבן המדקם דקמת זהב רבה עטוף לראשו מעילו ומכנסיו הרחבים ארמים כאש וחרב עקמה בעלת נצב יקר תלויה לו על צדו צניפו היורד על פניו והעינים השחורות המבריקות מתחת לגבות עבותות והזקן הארוך היורד לו מתחת לחטם כפוף שוו לו מראה אדם עז נפש ואמין לב כשהגיע הפרש סמוך לשירה ואין בינו ובין החלוץ העובר לפני השירה אלא חמשים פסיעות בקרוב דפק את סוסו והגיע לאחר רגעים מועטים אל ראש המסע מראה זה

האט אים געפונען א מלאך פון גאט און געזאגט צו אים וואוואהין גייסטו און וועמען זוכסטו זאגט יוסף צום מלאך איך זוך מיינע ברידער טאמער ווייסטו וואו זיי ווייזן האט דער מלאך געזאגט צו אים איך האב גע-זעהן דיינע ברידער און איך האב געהערט פון זיי אז זיי האבען געזאגט אז זיי וועלען גיין קיין דותן יוסף האט צוגעהערט די רייד פון מלאך און איז געגאנגן קיין דותן און האט דארט געפונען זיינע ברידער נור איידער יוסף איז צוגעקומען צו זיינע ברידער האבען זיי אים דערזעהן פונדערווייטנס האט שמען געזאגט צו זיי אט גייט דער מענטש פון די חלומות לאמיר גייען און מיר וועלן אים הרגענען און אריינזארגען אין א גרוב וואס דא איז פאראנען און אויב אינזער פאטער וועט אונז פרעגן וועלן מיר זאגן אז א חיה רעה האט אים אויפגעגעסן ווי ראובן האט דערהערט די דאזיגע רייד וואס די ברידער האבן גערעדט אויף יוספן האט

און עס איז געווען אמא זיינען די קינדער פון יעקב געגאנגען ווייזן די שאף אין שכם און האבן זיך דארט פארזאמלט ווי יעקב האט געזעהן אז זיי זאמען זיך זייער אין שכם און די צייט וואס זיי וואלטן באדארפט אהיימקומען איז שוין זייער לאנג פארביי האט ער זיך געטראכט אין הארצן טאמער זיינען אויפגעשטאנען די לייט פון שכם און האלטן מלחמה מיט מיינע קינדער האט יעקב גערופן זיין זון יוסף און געזאגט צו אים פארוואר דיינע ברידער ווייזן די שאף ארום דער שטאט שכם און זיי זאמען זיך זייער לאנג גיי און זעה וואס זיי טוען און דו וועסט קומען צוריק וועסטו מיר דערציילן וואס זיי מאכן און יעקב האט אוועקגע-שיקט זיין זון יוסף פון טאל חברון קיין שכם יוסף איז געגאנגען אויפן פעלד פון שכם אבער ער האט זיינע ברידער ניט געפונען דערווייל האט ער אראפגעאירט פון וועג און האט גאר ניט געוואוסט וואוואהין ער גייט

און עס איז אמאל געווען זיינען די קינדער פון יעקב געגאנגען ווייזן די שאף אין שכם און האבן זיך דארט פארזאמלט ווי יעקב האט געזעהן אז זיי זאמען זיך זייער אין שכם און די צייט וואס זיי וואלטן באדארפט אהיימקומען איז שוין לאנג פארביי האט ער זיך געטראכט אין הארצן טאמער זיינען אויפגעשטאנען די לייט פון שכם און האלטן מלחמה מיט מיינע קינדער האט יעקב גערופן זיין זון יוסף און געזאגט צו אים פארוואר דיינע ברידער ווייזן די שאף ארום דער שטאט שכם און זיי זאמען זיך זייער לאנג גיי און זעה וואס זיי טוען און דו וועסט קומען צוריק וועסטו מיר דערציילן וואס זיי מאכן און יעקב האט אוועקגעשיקט זיין זון יוסף פון טאל חברון קיין שכם יוסף איז געגאנגען אויפן פעלד פון שכם אבער ער האט ניט געפונען זיינע ברידער דערווייל האט ער אראפגעאירט פון וועג און האט גאר ניט געוואוסט וואוואהין ער גייט האט אים געפונען א מלאך פון גאט און געזאגט צו איהם וואוואהין גייסטו און וועמען זוכסטו זאגט יוסף צום מלאך איך זוך מיינע ברידער טאמער ווייסטו וואו זיי ווייזן האט דער מלאך געזאגט צו אים איך האב געזעהן דיינע ברידער און איך האב געהערט פון זיי אז זיי האבן געזאגט אז זיי וועלן גיין קיין דותן יוסף האט צו גע-הערט די רייד פון מלאך און איז געגאנגען קיין דותן און האט דארט געפונען זיינע ברידער

סֵתֵם 10 פִּינְקֵט דִּירֶכְשֶׁאָסֶן 6 פִּינְקֵט Nr. 83966

כְּדִי שְׁנוּבֵל לַעֲמוּד עַל מַהוּתָהּ הַפְּנִימִית שֶׁל תְּנוּעַת הַתְּחִיָּה הַתּוֹסֶסֶת
בְּזִמָּן הַזֶּה בְּעַם יִשְׂרָאֵל נִצְיִיר לַעֲצֻמָּנוּ לְרַגֵּעַ שְׁעַם יִשְׂרָאֵל לֹא הֵלֵךְ
בְּגוֹלָה מִיָּמָיו אֲלֹא יוֹשֵׁב עַד הַיּוֹם רוֹבּוֹ בְּכוֹלוֹ בְּאַרְץ־יִשְׂרָאֵל וְהִרְיָהּ
אֶחָד מֵעַמֵּי־הַמִּזְרָח בְּעַלֵּי תְרֻבּוֹת קְדוּמָה שֶׁהִיָּתָה גְדוֹלָה בַּעֲבָר וּמִבּוֹצֵצַת
בַּחוּוָה דּוֹגְמַת הָעֶרְבִיָּאִים הַסִּינִיִּם וְשֶׁאֵר הָעַמִּים מֵהוֹדוֹ וְעַד כּוּשׁ אֵין סֶפֶק
שֶׁגַם בְּאוֹפֶן כַּזֶּה הִיָּתָה תְּנוּעַת הַהִשְׁכָּלָה קְמָה בְּיִשְׂרָאֵל בְּמוֹקְדָם אִוּ בְּמֵאוֹהָר
בְּצוּרָה פְּלוֹנִית אִו אֶלְמוֹנִית וְדֹאִי בְּמִשְׁךְ הַמָּאָה הַתִּשְׁעִי עֲשָׂרָה וּבְצוּרָה זֹו

סֵתֵם 12 פִּינְקֵט דִּירֶכְשֶׁאָסֶן 8 פִּינְקֵט Nr. 83967

סֶפֶר חֹדֶשׁ יֵצֵא לְאוֹר וְנִתְקַבֵּל לְמִכִּירָה אֲגָרוֹת דּוֹד פְּרִישְׁמָן
עִם תְּמוֹנָתוֹ וְעֵצֶם כְּתָב יָדוֹ נִעְרְבוּ בְּצִרוּף תּוֹלְדוֹת פְּרִישְׁמָן
מִבּוֹא הַקְּדָמוֹת וְהָעֲרוֹת עַל יְדֵי מִלְּאָכִי בְּסֶפֶר זֶה יִקְשִׁיב
הַקּוֹרֵא לְשִׁיחָתוֹ שֶׁל פְּרִישְׁמָן הַחֲדָה וְהַשְּׁנוֹנָה אוֹתָהּ הַשִּׁיחָה
הַיִּפָּה הַמַּעֲוִרָבָה צֶל אִירוֹנִיָּה קֶלָה וְלִירִיוֹת שֶׁל מִשׁוֹרֵר
חֹלָם וְכוֹאֵב הַרְשׁוֹת לֹמֵר שְׁאוּסָף אֵלוֹ הָאֲגָרוֹת שֶׁנִּכְתְּבוּ עַל

סֵתֵם 16 פִּינְקֵט Nr. 83968

אֵין הַבְּדֵל בְּאוֹשֵׁר הָאָדָם בַּעֲוֹלָם בֵּין הָעֲשִׂירִים
וּבֵין הָעֲנִיִּים הָעֲנִי סוֹבֵל אֲךָ גַּם הָעֲשִׂיר סוֹבֵל לֹא
פָּחוֹת מִמֶּנּוּ וְהַהֲבֵדֵל הוּא רַק בַּזֶּה שֶׁזֶּה מֵת בְּלֹא
עֵתוֹ מִחֶסֶר כֹּל וְזֶה נִחְנַק מִשְׁפַּע רַב

סֵתֵם 20 פִּינְקֵט Nr. 83969

רַחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ וְעַל
יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ
וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מִשִּׁיחָךְ וְעַל
הַבֵּית הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שְׁמֶךָ

כֹּל יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֶלֶק לְעוֹלָם
הָבָא שְׁנֵאמֹר וְעַמֶּד כֻּלָּם צַדִּיקִים
לְעוֹלָם יִירָשׁוּ אֶרֶץ נָצֶר מִטְעִי
מַעֲשֵׂה יָדַי לְהַתְפָּאֵר. מֹשֶׁה קִבֵּל

מִזֶּה טָבוּ אוֹהֲלֵי יַעֲקֹב
מִשְׁכַּנְתֵּי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי
בֶּרֶךְ חֲסִידֶיךָ אֲבֵא בֵּיתְךָ

בְּרַאשׁ אֲשֶׁמֹּדֶת
וְלִכְלֹ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

רמבם

רמבם 10 מונקט 83949 Nr.

נולדתי בקונסטנטינופול אבי היה מתרנמן בשער המלך והיה מתעסק דרך אנב בעסק נאה של מיני בשמים ומשי מחנך היה אותי בחנוך מתקן קצת היה מלמדני בעצמו וקצת למד אותי אחד הבהנים שלנו מתחלה היה סבור להביץ אותי לקבלת חנותו לעתיד לבא אבל משום שנתגלו אצלי בשרונות גדולים מכפי מה שקוה עמר והועיר אותי על פי עצת ידידיו

רמבם 16 מונקט 83951 Nr.

מימי לא ראיתי סופר ששמו נתפרסם ב"ב בעמו והוא מוקף מבירים ומיודעים כל כך הרבה כמו גלקטיון איץ מספר להללו שמתפארים שהם מידידיו וממקורביו ואיץ אחד בהם שלא ישתבח שלו דוקא חבה יתרה נודעת הימנו

רמבם 24 מונקט 83953 Nr.

אביו של הפילוסוף דוד היה יהודי אדוק וגמפרץ חונך בילדותו ברוח היהדות החרדית בהגיעו לבר מצוה פרק

רמבם 36 מונקט 83954 Nr.

רחם נא יי אלהינו על ישראל עמך ועל ירושלים עירך ועל

רמבם 48 מונקט 83955 Nr.

זכרון יעקב ארץ ישראל

Nr. 83973 פונקט 10 רחל

פעם אחת היה שוליא של חיטים ולבקק שמו בחור בהלבה שלמד את
מלאכתו אצל אמץ מומחה באלבסנדריה אי אפשר היה להגיד עליו
שלא ידע בהונק תורת המהט להפך מביץ היה להוציא מתחת ידו דבר
מתקן אף היו עושים לו עול אלו הוציאו עליו לעז שרשלץ הוא אורבא

Nr. 83974 פונקט 16 רחל

העבודה החנוכית הזאת מרובה היא ובבדה
איך אנו רשאים להבטל מימנה ולבזבז זמננו
בחקירות על רוח היהדות ומהותה וביצד רק
להשבינה בחנוך והיהדות הולבת

Nr. 83975 פונקט 24 רחל

העבודה החנוכית הזאת מרבה
ובבדה איך אנו רשאים להבטל
מימנה ולבזבז זמננו

Nr. 83976 פונקט 36 רחל

ילקוט ספורים חדשים
הוצאת צנטרל ברלין

Nr. 83977 פונקט 48 רחל

מרבז הפועלים



שאַטטענשריפט רחל

פאַררײַז פֿון ייִדישע ליטעראַטור און זשורנאַליסטן

זונטיק, דעם 8 פעברואַר, זינגער 9 אווענר
אַרטיסטישער אווענר
 דאס באוואוסטע "עזאזל" קינסטלער-פאר

בילעטן שוין צו בעקומען ביי דער קאסע פון פאַררײַז

שריפט ברייטע סתם

ה. בערטהאלד אג — H. BERTHOLD AG

מאיר וייץ פתח תקוה

משרד מרכזי: ירושלים / סניפים: תל-אביב, יפו

בית לפסנתרים ובגדרות



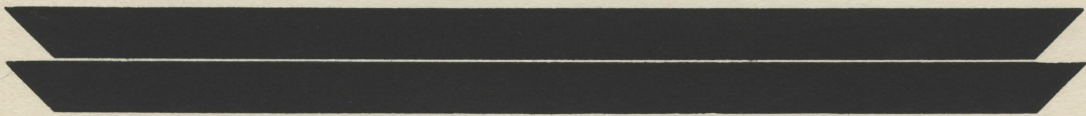
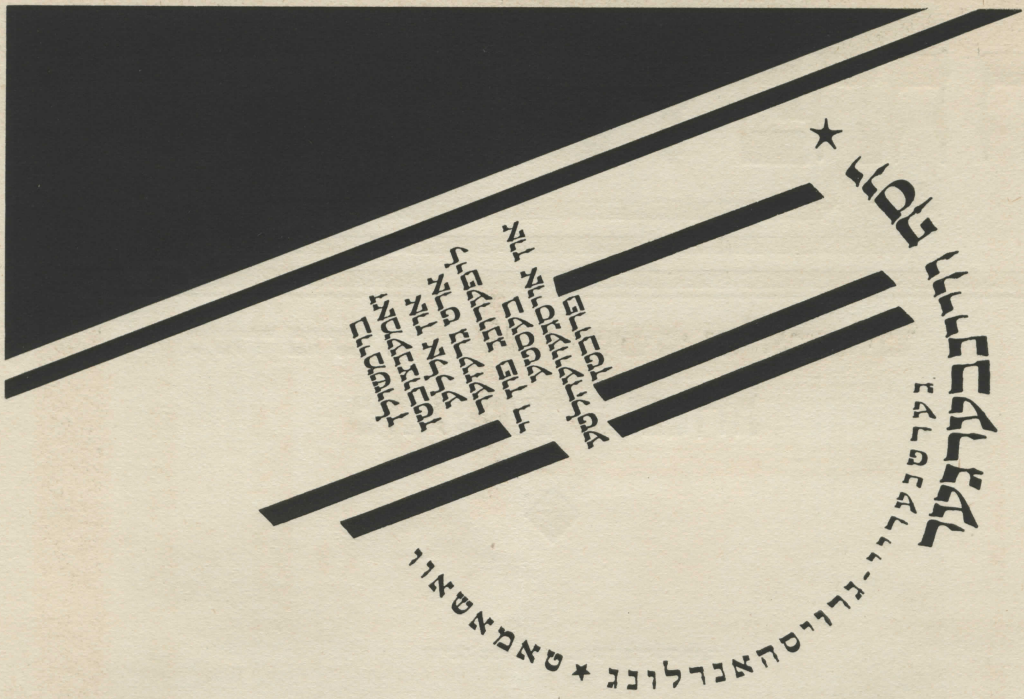
שריפט שמאלע רמבם אויף ברייטע סתם



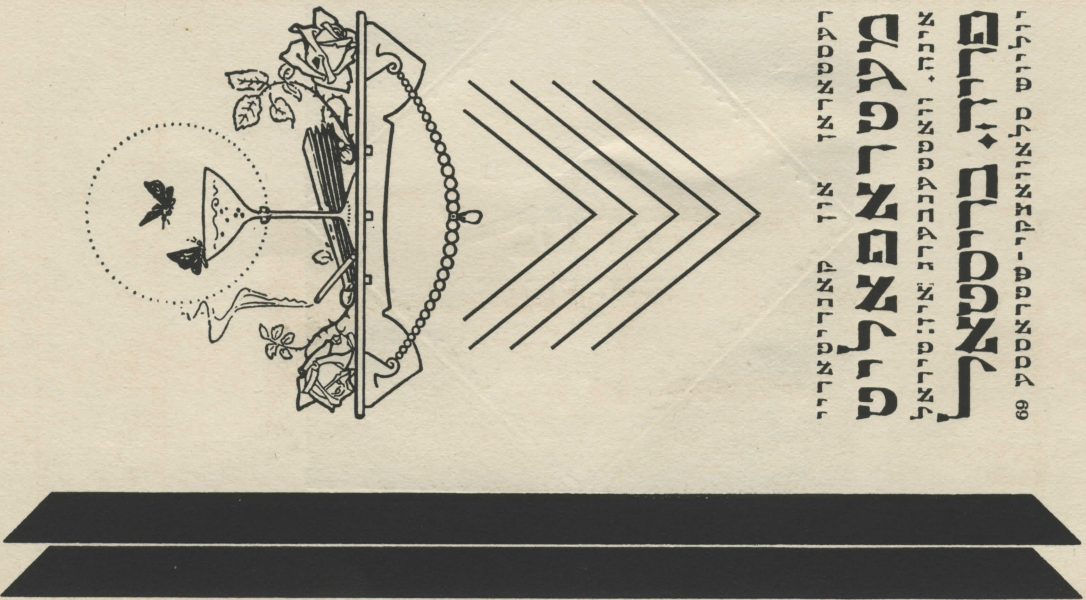
שריפט ברייטע סתם

ה. בערטהאלד אג — H. BERTHOLD AG

הרשם מס' 1000



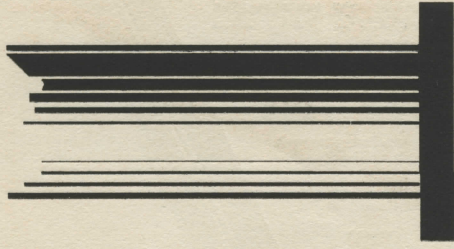
הרשם מס' 1000



שטעטערס רחל

ירושלים רחוב ציון • סניפים: חיפה / צפת

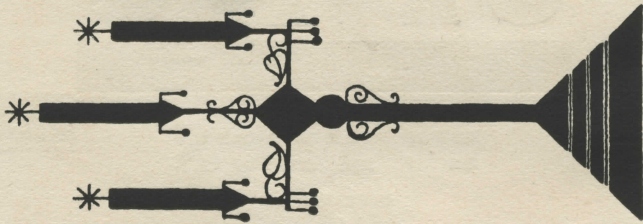
אברהם ויצחק שטיין
מפעלי האחים
מצבות



הכתבת לסלמנות: ירושלים-תלפיות, מאיר סרן, רחוב ציון

שטעטערס רחל

הן המשוחזרות



צור-מלך
ברות זור

די
וויעבער
נייע ווארשטאטן

פאר

קינסטלערישע מעטאל
ארבעטן און קירבען-גערעטען
מאדערנע צייליר ארבעטן
פון בעסטע איידעלסטע
און נישטאיידעלסטע
מעטאלן יעדער
געצייבנעטע

ארט

פרידריכסגאסע 3

דריטער בעצירק

עקיבא וויעבערג און יהודה ב"ץ

אנפערטיגונג פון גאלוואנקען פאר בלערליי דרוקסארטן



טריפט ברייטע סתם און שמאלע רמבם

שפונט

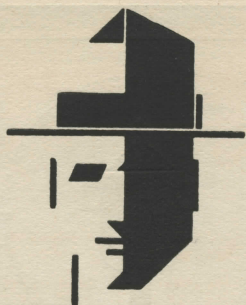
אוטומובילים
ירושלים

טניפים: חיפה - צפת - טבריה - תל-אביב / המרכז לסיטונות בירושלים רחוב נס ציונה
מחסן בתל-אביב: רחוב יוסף טרומפלדור



טריפט ברייטע סתם און שמאלע רמבם

H. BERTHOLD AG — ה. בערטהאלד אג



מיט באוואונדערונג

שטייט איהר פאר מיינעם שויפענסטער, ווען איהר דאריין די
שיינע, מאדערנסטע הערן און דאמען-היטמארעלן ערבליקט

מאדעלהויז "טריאומף" ווארשא • בערלין

שריפט שטאלע דמבם



מציע את השבועון של
ילדים "הקשת" לחדשנו
עשר
במקום מיוחד 8 גר.

שריפט ברייטע סתם



עס איז שוין ערשינען דער
ערשטער נומער אונזערער
שריפט פאר קונסט, מוזיק,
ליטעראטור, וויסנשאפט

פערשאפט לעזער פאר די
וויבטיגסטע אילוסטרירטע
און וויסנשאפטליכע חדש
בלעטער! ליבט איז לעבן!

דער ליבטיגער שטראהלער

ארויסגעגעבן פון פערלאנגס-געזעלשאפט „דער ליבטיגער שטראהלער“ אין טאמאשאוו-מאז
רעדאקציע און אדמיניסטראציע אין בערלין-ווילמערסדארף, בראנענבורגישע-שטראסע
פיליאלן דער רעדאקציע אין ווארשא, מארשאלקאווסקא-גאס / ווילנא, גוענאווסקא-גאס

שריפט ברייטע סתם



קלאראדאנט ציינ-פולפער
און קרעם זענען בעקאנט
און באריהמט אין געברויך

שאטענשריפט רחל

ה. בערטהאלד אג — H. BERTHOLD AG

נעזעלשאפט פאר גראפישע אינדוסטרי אין ליטא. פאבריקן: אין ווילנא, מיציקעוויטש-גאס.

אלעס אין איינער האנד

אונטער איז געבן אין קומ-
פער / דריי / און בעהפאמבן-
סטונדען / סטיר-סטונדען
די אפיקאציע דעסן פאר
פאנעל-אפטיק פארלאזן /
בערגעלעכענע פון קליטע
און פארוואנדלעכע, אדער
קליטעלעכע (לויטן סיסט.
פון ווינקלער) / בעסאלא לאנד

בעמינאפישע זאכן

אונטער איז געבן אין קומ-
פער / דריי / און בעהפאמבן-
סטונדען / סטיר-סטונדען
די אפיקאציע דעסן פאר
פאנעל-אפטיק פארלאזן /
בערגעלעכענע פון קליטע
און פארוואנדלעכע, אדער
קליטעלעכע (לויטן סיסט.
פון ווינקלער) / בעסאלא לאנד

בוכהוקער ארבעט

קופערהוק

די איינעלעכע דעמאנדיאציעס-
סענען אין אונטערע קומע-
לעסיע אינסטרומענטן באה-
רעס גענוג פאר קונסטלעכע
און קליינע אינסטרומענטן
בערגעלעכענע פון קליטע / רע-
קלאמע / פלאקאט / דעקלע
קאמאנא / וויסענשאפטלעכע
קומע - בילאזן / קעס - ליכטיס

בוכהוקער ארבעט

אונטער איז געבן אין קומ-
פער / דריי / און בעהפאמבן-
סטונדען / סטיר-סטונדען
די אפיקאציע דעסן פאר
פאנעל-אפטיק פארלאזן /
בערגעלעכענע פון קליטע
און פארוואנדלעכע, אדער
קליטעלעכע (לויטן סיסט.
פון ווינקלער) / בעסאלא לאנד

ליטאנישע ארטיקל



אמנות גנים
רבודה
הירשפלד
מחסן בורשה רחוב מילא

שריפט ברייטע סתם

אויך
איבער
ספארט באוועגונגן

שרייבט די קינדערשריפט דער 'רעגן-
באנד', וועלכע איז שטארק באקאנט
צווישן די קינדער קרייזן. פר. 23 גר.
צו באציהען אין אללע בוכהאנדלונגן
און ארמיניסטראציע, ירושלים-גאס 2

שריפט שמאלע רמבם

ה. בערטהאלד אג — H. BERTHOLD AG

רהעאומאטיוזם • רייסן • אישיאס • גיבט



היילן און "פיבטאל" קיינמאהל נישט

שריפט שמאלע ראמבאם



שריפט מאנקער און מעסע סתם

ה. בערטהאלד אג — H. BERTHOLD AG



